

文 史

〈和子由澠池懷舊〉喻人生的短暫難測

粵讀古詩文

本欄上期由蔚風介紹了蘇軾（1037-1101）的《水調歌頭·明月幾時有》，這期繼續介紹他的一首七言律詩〈和子由澠池懷舊〉。

宋仁宗嘉祐元年（1056）蘇洵（1009-1066）帶領兩個兒子蘇軾、蘇轍（1039-1112）至京應考，途中路過澠池縣（今河南澠池縣西），在奉閑和尚（生卒年不詳）的僧寺投宿，並題詩壁上。嘉祐六年（1061）冬，蘇軾赴鳳翔任官，弟蘇轍送他，到了鄭州（今河南省會）分手。蘇軾到了澠池時，接到蘇轍寄來一首七言律詩〈懷澠池寄子瞻兄〉，詩云：「相攜話別鄭原上，共道長途怕雪泥。歸騎還尋大梁陌，行人已度古嶠西。曾為縣吏民知否？舊宿僧房壁共題。遙想獨遊佳味少，無言騶馬但鳴嘶。」蘇軾即依其原韻作了此詩。

蘇轍原詩的基調是懷舊，因為他曾被任命

為澠池縣的主簿，後來和兄軾隨父同往京城應試，又經過這裏，有訪僧留題之事。所以在詩裏寫道：「曾為縣吏民知否？舊宿僧房壁共題。」他覺得，這些經歷真是充滿了偶然。如果說與澠池沒有緣分，為何總是與它發生關聯？如果說與澠池有緣分，為何無法逗留稍長的時間？這就是他詩中的感慨。

蘇軾這首詩既然是和詩，所以第二、四、六、八句用的韻腳「泥」、「西」、「題」、「嘶」與蘇轍原詩相同。

人生到處知何似？應似飛鴻踏雪泥。泥上偶然留指爪，鴻飛那復計東西。老僧已死成新塔，壞壁無由見舊題。往日崎嶇還記否，路長人困蹇驢嘶。

環環相扣 重複錯落

第一、二句「人生到處知何似？應似飛鴻踏雪泥」一問一答，破空而來，落想神奇。蘇軾原詩前兩句「相攜話別鄭原上，共道長途怕

雪泥」是寫實的，作者卻用虛擬回應，指出人生經歷過的種種，不過像飛鴻踏過雪泥。作者把人生到處比喻為「飛鴻踏雪泥」，這個從來沒有人用過的比喻，生動、新穎地將他對人生的感悟寄寓而出。當日兄弟二人分手，也正像飛鴻一樣，來去匆匆、無有定所，於是一種深沉濃烈的離情別緒和漂泊感便油然而生。

第三、四句頷聯「泥上偶然留指爪，鴻飛那復計東西」，是對前兩句比喻的進一步補充，說明人生只不過是一場蹤跡無定的旅程，當飛鴻遠去之後，除了在雪泥上偶然留下幾處爪痕之外，又有誰會管牠是要向東還是往西呢？飛鴻從踏過的雪泥上飛走，留下的指爪印跡也很快因冰雪消融而不見，讓人懷疑所有的一切是否真的存在過，其實人生也就是如此，既短暫，也難測。

這四句不但理趣十足，從寫作手法上來看，也頗有特色：第一句結尾是「知何似」，下句開頭即以「應似」承接，而結尾是「泥」字，第三句即以「泥」字開頭。第二句出現的「飛鴻」，在第四句又以「鴻飛」開頭，皆起到環環相扣的作用。「應似」與「何似」、「泥上」與「雪泥」、「鴻飛」與「飛鴻」等詞，重複錯落，讀來音韻和諧，節奏流暢。三、四句頷聯本應對仗，作者在此不求工而自工，文意承上直說，本身也有承接關係，文字飄逸，內涵豐富，行文有氣勢。紀昀（1724-1805）評說：「前四句單行入律，唐人舊格；而意境恣逸，則東坡之本色」，實是知音者的說話。

第五、六句頸聯「老僧已死成新塔，壞壁無由見舊題」，蘇軾兄弟與奉閑和尚接觸，是五年前的事，短短五年，卻是僧已死、壁已壞！僧人死後不用墓葬，一般是火化後造一小塔以藏骨灰，所以說「成新塔」。如果說前四句是發表議論，那這兩句就是寫實。老

僧、新塔、壞壁、舊題這些意象既是懷舊，又表示時間流逝、人事變遷的感慨。相隔五年，「老僧」和「舊題」已成追憶，人生竟然如此短促和無常，正如飛鴻踏過雪泥，偶然留下一些爪痕，很快便消逝無影無蹤一樣。

議論說理 記敘抒情

第七、八句「往日崎嶇還記否，路長人困蹇驢嘶」，作者在此兩句自註：「往歲馬死於於二陵，騎驢至澠池。」這是針對蘇轍原詩「遙想獨遊佳味少，無言騶馬但鳴嘶」而引發的往事追溯。作者問弟弟可曾記得當年第一次由蜀入京，路過二陵（指西陵和北陵，是澠池縣西嶠山的兩座大山）時，原乘的馬累死了，於是改乘驢子，在崎嶇道路上跋涉，路又長，人又困頓，那匹跛足的老驢也累得不斷地仰頭嘶鳴。作者這一回顧，固然有抒發對人生動盪無常的感慨，但其間也表示兄弟二人，風雨同行，頂風冒雪、奮然前行，為理想而奮鬥的積極精神。

整首詩，前四句議論說理，後四句記敘抒情，將兄弟離合的情誼昇華為對人生境況的思考，饒富理趣。同時，詩中意象優美，既有濃郁的詩情，又含蓄蘊藉，發人深省，說理而不落理障。這種理趣增加了詩歌的厚重感，耐人尋味。加上運筆自然，不受格律的束縛，不求工而自工，所以能成為七律的名篇。

陳樹渠紀念中學校長、粵語正音推廣協會主席 招祥麒博士



《和子由澠池懷舊》是蘇軾依弟弟蘇轍來詩《懷澠池寄子瞻兄》的原韻作的和詩，藉此抒發自己的心情。



掃一掃，收聽朗誦示範

操舟若神



成語典故解讀

解釋：只有拋開外在的影響，才能充分發揮自己的才能技巧。

出處：

顏淵問仲尼曰：「吾嘗濟乎觴深之淵，津人操舟若神。吾問焉，曰：『操舟可學邪？』曰：『可。善游者數能，若乃夫沒人，則未嘗見舟而便操之也。』吾問焉而不吾告，敢問何謂也？」

字詞解釋：

濟：〔動〕渡，渡水。

淵：〔名〕深水潭。

津人：船夫。

操舟：駕駛船隻。

典故：

有一次，顏淵向老師孔子請教一個問題，他說：「我曾經坐船度過觴深，那裏水很深，那擺渡的船夫駕船的技巧實在神妙，技藝十分嫻熟，操縱起船來輕鬆自如，猶如神助一樣（操舟若神）。我於是好奇地問船夫說：『駕船可以學會嗎？』船夫回答說：『可以的。那些善於游水的人經過數次練習很快就會駕船了。而那些善於潛水的人，即使平時沒見過船，也很快就可以靈便地駕駛它。』我問的問題船夫沒有直接回答我，請問老師他說話的是什麼意思呢？」

孔子回答說：「善於游水的人練習幾次很快就能學會駕船，這是因為他熟悉水性，忘了對水的恐懼。至於善於潛水的人沒見過船就能駕船，那是因為他看水就像陸地一樣，在水面上如履平地，在他眼裏深淵就像是陸地上的小丘，看待翻船就像大車在上坡時打了滑倒退幾



步。即使翻掉、倒退等，船的種種危險情況同時出現在他面前，照樣沉着冷靜，內心絲毫不受影響，不被擾亂，這樣，他到哪裏不輕鬆自如呢？

就像一個擅長賭博的人，當他用瓦塊當賭注的時候，心情一定輕鬆，坦然自若，賭起來心靈手巧格外技高；當他用隨身佩戴的銀腰帶鉤作賭注的時候，心中便有所疑懼、顧惜；而

當他用黃金作賭注的時候，發揮自然一落千丈。

各種賭注碰巧得勝的機會都是一樣的，這個人賭的技巧本來是一樣的，而由於心裏有了負擔，分散了注意力，表現出來的技巧就大不一樣，這就是太注重外物的結果。大凡對外物看得過重，過於注重得失，而忘卻如何運用自己的知識，那他必定是個笨拙的人。」

這則寓言借「操舟」和「賭博」的故事，說明外在事物對人的精神心態的影響。如同善游泳的人不畏懼水，內心無懼，則技藝精湛，無往而不自適得，輕鬆地學會划船。

後人用「操舟若神」比喻只有拋掉得失之心，才能在各種複雜的情況下充分發揮自己的技巧技能。



學生園地

這才是成熟的模樣

寶安商會王少清中學 4D 陳銘峰

這才是成熟的模樣：人生在世，煩惱挫折之多，多如天上的浮雲。成熟的人不一定在遇上困難時可以馬上想到解決的良方，但一定有承受挫敗之心。正所謂「留得青山在，哪怕無柴燒」。成熟的人一定深諳這道理，他們每每遇上挫折，都不屈不撓，取得最後的成功。我們且看漢高帝劉邦，每次由其指揮的戰役，必慘遭大敗，稱之為「常敗將軍」也不為過，睢水一役，漢軍死傷枕藉，屍體堵塞河中，「睢水為之不流」，但他並未灰心，反重整旗鼓，不久東山再起，捲土重來，敗項羽，王天下。反觀西楚霸王

項籍，虛具拔山舉鼎之力，空有七尺之軀，垓下一敗，便一蹶不振，心如死灰，於烏江邊上刎，這樣成熟嗎？

這才是成熟的模樣：人生於天地之間，應該頂天立地，遇上責任時應該承擔，不要逃避。責任和任務，是避無可避的，就像梁任公在《最苦與最樂》中寫到：「責任是要解除了才沒有，並不是卸了就沒有」，責任不是你視而不見就可以消除的，就像駝鳥把自己的頭顱藏於沙子堆內一樣，掩耳盜鈴。這樣只會令事態越發嚴重，繼續發酵。如此遇事逃避，使問題像雪球一般越滾越大，那麼這樣成熟嗎？

這才是成熟的模樣：一個人擁有自我的思維和意識，若然輕易被人煽動，不以自己

的思維來判斷和看待一件事情。人云亦云，受人左右，像一個牽絲傀儡一樣，這種人連思想上也尚未成熟，那麼能算得上成熟呢？現代世界科技發展一日千里，日新月異，互聯網上的資料瞬息萬變，包羅萬象，而發布資料的人俱是生張熟魏，以至信息有真有假，良莠不齊。有大量網民借助假消息，煽動他人，對他人施以網絡欺凌。若然我們在聽到假消息，不分青紅皂白，馬上以言論大舉攻擊他人，這樣成熟嗎？

這才是成熟的模樣：人與人之間的溝通皆根據「尊重」二字，人與任何事物的溝通也是根據「尊重」二字。這裏有一個例子：西漢末年，王莽篡位，天下群雄並起，其中南陽劉秀敗王莽於昆陽，虎踞中原；軍閥公

孫述稱帝於蜀中，手握巴蜀，而身處隴右的隗囂對依附何方舉棋不定，於是派神童馬援出使兩方，再回報隗囂。馬援先面見公孫述，只見公孫述陳列虎賁於大殿之上，才接見馬援，擺起皇帝架子，囂張跋扈。馬援心中不悅，再面見劉秀，劉秀與他把酒言歡，毫無公孫述陳兵列鼎、趾高氣揚的傲態。於是馬援大為所動，回去說服隗囂投奔劉秀，劉秀不費吹灰之力取得隴右，後取得天下。劉秀以尊重取天下，公孫述最後因一時驕態失天下，難道這樣成熟嗎？